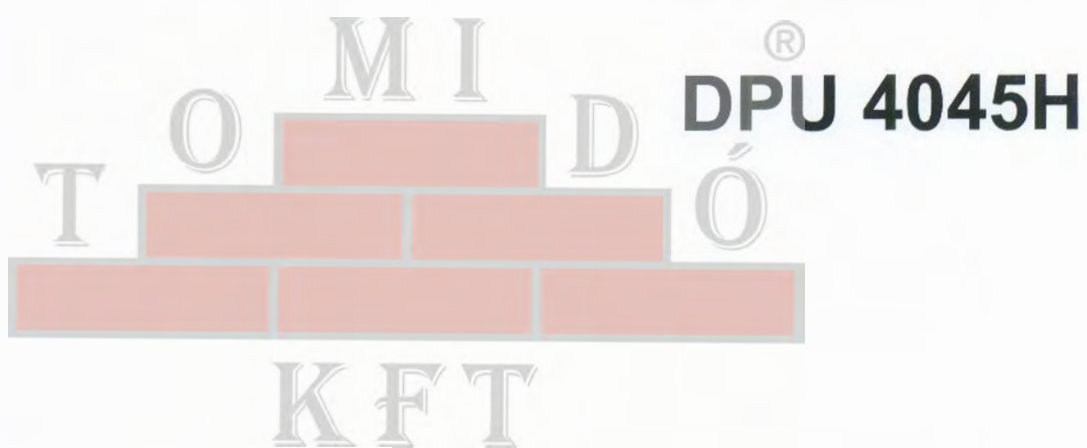


0203089hu	001
11.2004	

Typusjelűvibrációs Tömörítőlap



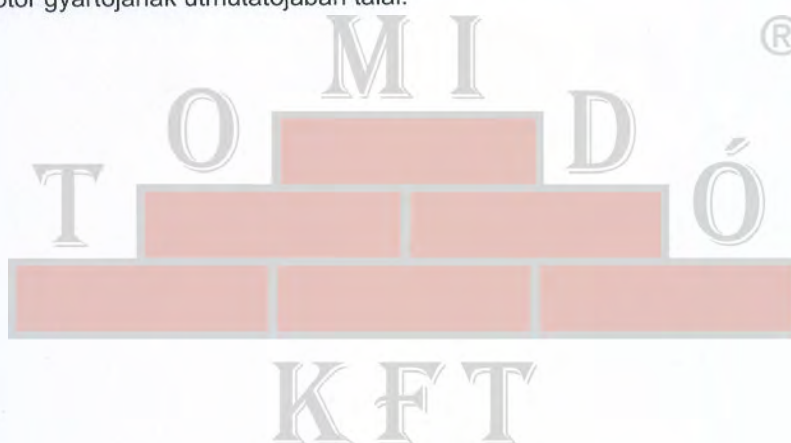
Tipus

Cikkszám

DPU 4045H
DPU 4045H - 750 széles

0007888 ...
0007935 ...

Ez a készülék EPA tanúsítással rendelkező motorral van felszerelve.
Erről adatokat a motor gyártójának útmutatójában talál.



Előszó

A biztonsági előírások elolvasása, megértése és betartása döntően hozzájárul az Ön biztonságához és védi Önt az egészségkárosodástól.

Használja és tartsa karban az Ön Wacker készülékét az üzemeltetési utasítás adatai szerint. A Wacker készülék ezt a figyelmességet hibamentes működéssel és nagy megbízhatósággal hálálja meg.

A hibás alkatrészeket minél előbb ki kell cserélni.

Minden jog, különösen a sokszorosítás és terjesztés joga fenntartva.

Copyright by Wacker Construction Equipment AG. ®

Ez a tájékoztató, akár csak részleteiben is kizárólag a Wacker Construction Equipment AG előzetes írásbeli engedélyével lehet utánn nyomni, feldolgozni, sokszorosítani vagy terjeszteni.

Bármilyen formában és módon történő sokszorosítás, terjesztés vagy adathordozón történő tárolás, amelyet a Wacker nem engedélyezett, megsérti az érvényes szerzői jogokat és azt a törvény bünteti. A gépeink jobbítását szolgáló vagy a biztonsági színvonalat emelő műszaki változtatások jogát kifejezetten fenntartjuk - külön bejelentés nélkül is.

ELŐSZÓ	3
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	5
Általános rész	5
Üzemeltetés	5
Felügyelet	6
Karbantartás	6
Szállítás	6
Ellenőrzések	6
MŰSZAKI ADATOK	7
A GÉP LEÍRÁSA	8
Alkalmazási területe	8
Méretei	8
Megengedett legnagyobb dőlésszög	8
A gép működésének leírása	9
SZÁLLÍTÁS A MUNKAHELYRE, AJÁNLÁSOK A TÖMÖRÍTÉSHEZ [®]	10
Szállítás a munkahelyre	10
Ajánlások a tömörítéshez	10
A GÉP KEZELÉSE	11
A motor indítása	11
Mechanikus olajnyomás-ellenőrzés	11
Előre- és hátramenet	12
A gép leállítása	12
Tömörítés oldallapok nélkül	12
KARBANTARTÁS	13
Karbantartási terv	13
Motorolaj	14
Hidraulikus vezérlés	14
Rezgésgerjesztő	15
A rezgésgerjesztő ékszíja	15
ZAVAROK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSA	16
Túl kicsi az előrehaladási sebesség	16
Túl kicsi a hátrameneti sebesség	16
A gép hátramenetben nem üzemel	16
Hidraulikaolaj veszteség lép fel	16
A motor nem indul	16
CE KONFORMITÁSI NYILATKOZAT	17

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK A BELSŐÉGÉSŰ MOTORRAL ÜZEMELTETETT VIBRÁCIÓS TÖMÖRÍTŐLAPOKHOZ

Általános rész

1. A vibrációs tömörítőlapok önnálló kezelésével csak olyan személyek bízhatók meg akik az alábbi követelményeknek eleget tesznek:
 - * a 18. évet betöltötték,
 - * fizikailag és szellemileg alkalmasak a gép kezelésére,
 - * a vibrációs tömörítőlap kezelésére ki vannak képezve és az erre szóló jogositványt a vállalkozó számára bemutatják, továbbá
 - * várható, hogy a rájuk bízott feladatokat megbízhatóan teljesíteni fogják,

a vibrációs tömörítőlap kezelőjének erre vonatkozó megbízással kell rendelkeznie a vállalkozó részéről.
2. A vibrációs tömörítőlapokat csak tömörítési munkákra szabad alkalmazni, a gyártó üzemeltetési előírásainak, valamint az alábbi biztonsági útmutatásoknak a figyelembevételével.
3. A vibrációs tömörítőlap kezelésével megbízott személyekkel ismertetni kell a szükséges, a gépre vonatkozó megelőző biztonsági intézkedéseket. Rendkívüli bevetések alkalmával a vállalkozónak kötelessége a kiegészítő utasításokat megtenni és azt a gép kezelőivel ismertetni.
4. Ezeknél a vibrációs tömörítőlapoknál előfordulhat a megengedett 89 dB-es (A) megítélési hangnyomásszint túllépése. A fennálló rendelkezések értelmében a 89 dB-t túllépő megítélési zajszint túllépése esetén a gép környezetében dolgozóknak fülvédőt kell hordaniuk.

Üzemeltetés

1. A dieselmotorok kézi indítókarral történő indításánál ügyelni kell arra, hogy az indítást végző személy a motor mellett megfelelő helyet foglaljon el és keze az indítókart erősen, a megfelelő fogás alkalmazásával fogja.

FIGYELEM! Csak a motor gyártójának eredeti biztonsági indítókarrát szabad használni.
A biztonsági indítókart teljes erővel kell megforgatni, amíg a motor be nem indul, különben a kar visszaüthet.
2. A kezelőelemek, beállító szerkezetek hatékonyságát nem szabad meg nem engedett módon befolyásolni, illetve megszüntetni.
3. A gép kezelőjének a gép üzemeltetésének ideje alatt nem szabad a géptől eltávoznia.
4. Munkaszünet előtt le kell állítani a gép motorját. A gépet a leállítás után úgy kell biztosítani, hogy az ne dőlhessen el.
5. Az üzemanyag utántöltését leállított motornál úgy kell elvégezni, hogy az üzemanyag ne folyjon a forró alkatrészekre és a földre.
6. A gép közvetlen környezetében tilos a nyílt láng használata és a dohányozás!
7. Ügyelni kell arra, hogy a tanksapka megfelelően zárjon. Ha a gépet leállítjuk és a gépen van üzemanyagcsap, azt a gép leállítása után azonnal el kell zárni. A gép hosszabb távolságra történő szállításakor az üzemanyagtartályt teljesen le kell üríteni.

FIGYELEM! Sérült, nem megfelelően tömített üzemanyagtartály robbanást okozhat, ezért azt késedelem nélkül ki kell cserélni.
8. A gép üzemeltetése robbanásveszélyes környezetben tilos!
9. Belsőégésű motorral rendelkező vibrációs tömörítőlapoknak zárt helységekből, alagutakban, mély árkokban történő üzemeltetése esetén biztosítani kell, hogy a munkahelyre kielégítő mennyiségű, az egészségre nem ártalmas, légzésre alkalmas friss levegő jusson.
10. A vibrációs tömörítőlapokkal történő munkavégzés során a kezeket és lábakat, valamint a ruházatot távol kell tartani a mozgó alkatrészekről. A géppel történő munkavégzéskor viseljünk erős védő lábbelit.
11. Törésvonalak, árkok, meddőhányók, hegyoldalok és árokpartok mentén, lépcsőzeteknél a vibrációs tömörítőlapokat úgy kell üzemeltetni, hogy ne álljon fenn a lezuhanás, illetve felborulás veszélye.

12. Biztosítani kell a tömörítendő talaj ill. alépítmény megfelelő teherbíró képességét.
13. A munka és a karbantartás során megfelelő védő ruházatot kell hordani.
14. Hátramenetben a gép vezetőjének a gép mellett kell haladnia, hogy védve legyen a gép vezetőrúdjá és valamely tárgy közé szorítástól. Különösen elővigyázatosnak kell lenni az egyenetlen területeken történő munkavégzéskor, illetve durva anyag tömörítésekor. A munkavégzés során törekedjünk stabil munkahelyzet felvételére.
15. A vibrációs tömörítőlapokat úgy kell alkalmazni és üzemeltetni, hogy a gépkezelő állásának stabilitása mindenkor biztosítva legyen.
16. A vibrációs tömörítőlapokat úgy kell üzemeltetni, hogy azok stabilitása mindenkor biztosítva legyen.
17. Integrált járószerkezettel rendelkező eszközöket nem szabad keréken állva a jármű rakfelületén leállítani, vagy tárolni. A kerekek a kisebb távolságon történő áthelyezést szolgálják.

Felügyelet

1. A vibrációs tömörítőlapot csak úgy szabad üzemeltetni, hogy azon valamennyi védő felszerelés fel van szerelve.
2. A vibrációs tömörítőlap kezelőjének a munka megkezdése előtt ellenőriznie kell a kezelőelemeket és a védőberendezéseket, meg kell győződnie azok működőképességéről és hatékonyságáról.
3. Ha a biztonsági berendezésekben, vagy a készülék biztonságos működését befolyásoló, vagy a környezetet veszélyeztető hiányosságot állapít meg, azonnal értesíteni kell a felügyeletet ellátó személyt.
4. Olyan hiányosságok esetén, melyek az üzembiztonságot veszélyeztetik, a gépet azonnal le kell állítani.
5. Minden segéd- és üzemi anyagot a gyártói előírás szerint megjelölt tartályban kell tárolni.

Karbantartás

1. Csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Ezen a gépen történő változtatások, beleértve a gyártó által beállított maximális fordulatszámot is, csak a Wacker cég kifejezett engedélyével végezhetők. Ezen rendelkezés be nem tartása mindennemű garanciaigény megszűnését vonja maga után.
2. Karbantartást a gépen csak leállított motor mellett szabad végezni. Benzinüzemű gépek esetén a gyújtógyertyáról a gyertyapipát le kell venni, annak érdekében, hogy a véletlenül eredő indítást megakadályozzuk. Ettől a rendelkezéstől csak abban az esetben szabad eltérni, ha a karbantartási, illetve beállítási munkák a motor üzemelése nélkül nem végezhetők el.
3. Az elektromos önindítóval rendelkező vibrációs tömörítőlapok esetében az elektromos alkatrészekben történő munkavégzés esetén minden esetben le kell venni a kábelsarut az akkumulátorról.
4. A hidraulika vezetékeken történő munkavégzés megkezdése előtt a vezetékeket nyomásmentesé kell tenni. A hidraulikacső szétszerelésénél ügyelni kell arra, hogy az olaj hőmérséklete 80 Celsiusot is elérheti. Védjük a szemünket az esetleg kispriccelő olajtól.
5. A javítási és karbantartási munkák befejezése után a biztonsági és védőfelszereléseket rendeltetésszerűen fel kell szerelni.
6. A működési zavarok elkerülése érdekében a gépet minden használat után vízzel, tömiő segítségével meg kell tisztítani. Nem szabad nagynyomású tisztítógépet vagy vegyszereket használni.

Szállítás

1. A tömörítőgépeknek a szállítójárműre emelőberendezéssel történő felrakásához megfelelő függesztőszerkezetet kell használni, melynek rögzítését csak az arra kijelölt emelési pontokon szabad elvégezni.
2. A rakodórampának stabilnak és erősnek kell lenni. Meg kell győződni arról, hogy a gép esetleges lecsúszása, eldőlése, a gép alkatrészeinek felcsapódása, vagy lebillenése esetén az emelés következtében, nem veszélyeztet-e közelben lévő személyeket.
3. A szállítójármű rakfelületén a vibrációs tömörítőlapot biztosítani kell az elmozdulás, illetve eldőlés ellen.

Ellenőrzések

A vibrációs tömörítőlapok üzemi állapotát az alkalmazási feltételektől függően, a szükségnek megfelelően, de évente legalább egyszer szakértőnek, pl. a Wacker cég szervizállomásának ellenőrizni kell és adott esetben a szükséges javításokat el kell végezni a gépen.

Kérjük sziveskedjen figyelembevenni az alkalmazási hely szerinti ország előírásait és irányelveit is.

	DPU 4045H	DPU 4045H - 750 széles
Cikkszám	0007888 ...	0007935 ...
Előre- /Hátramenet	m/min:	0 ig 20
Teljesített felület	m ² /h:	ig 732
Tömege üzemkész állapotban		
Kiegészítő oldallapok nélkül (440 mm) kg:		367
Kiegészítő oldallapokkal (600 mm) kg:		390
Kiegészítő oldallapokkal (750 mm) kg:		406
Erőátvitel	A meghajtómotorról az automatikus centrifugális tengelykapcsolón és ékszíjakon keresztül közvetlenül a rezgésgerjesztőre	
Rezgésgerjesztő		
Rezgésszám	1/min (Hz):	4140 (69)
Többfokozatú Centrifugális erő	kN:	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40) 40
Hajtómotor	Egyhengeres négyütemű léghűtéses dieselmotor	
Lökettérfogat	cm ³ :	413
Motor fordulatszám	1/min :	2800/220
Névleges teljesítmény (*)	kW(LE):	5,5 (7,5)
Olaj		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)
Üzemanyag		Gázolaj
Üzemanyag fogyasztás	l/h:	1,5
Üzemanyagtartály térfogat	l:	5,0
Hidraulika vezérlés		
Hidraulikaolaj	Fuchs Renolin MR 520	

(*) Megfelel a 2000/14/EG irányelv szerinti telepített hasznos teljesítménynek.

A kezelő helyén az EN ISO 11204 szerint meghatározott zajnyomásszint értéke $L_{pA} = 92$ dB(A).

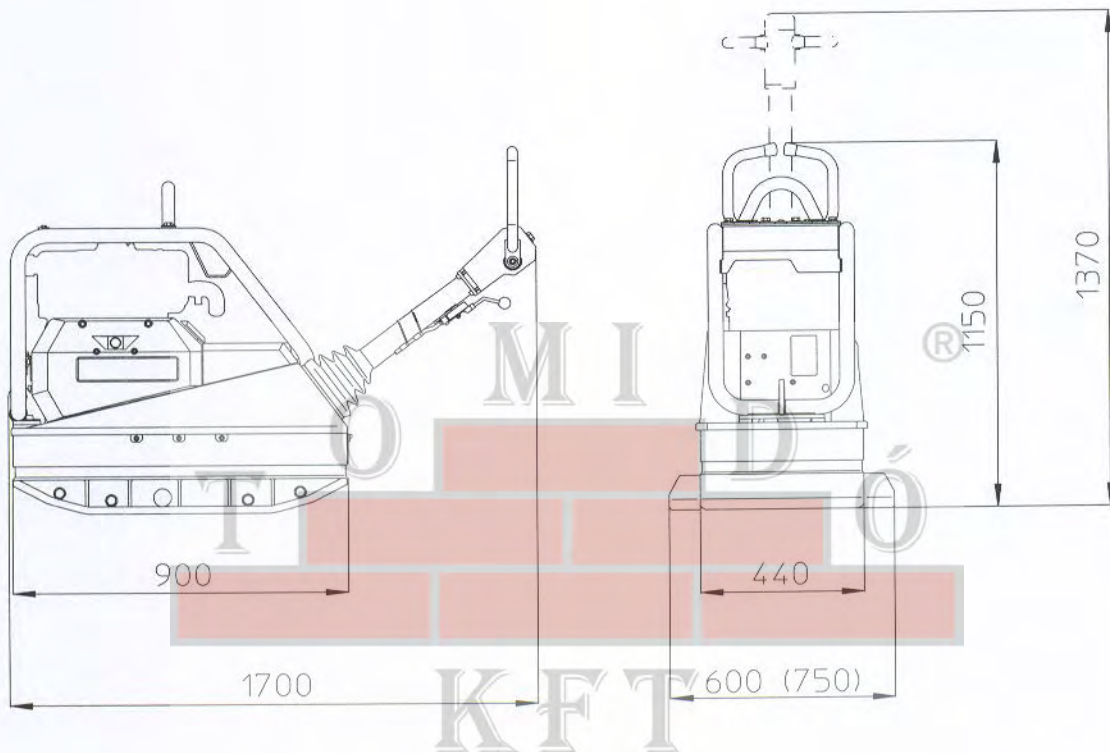
A gyorsulás effektív értéke a 1033 számú ENSzabvány 1. Része szerint lett meghatározva, melynek értéke $6,7$ m/s².

A zajszint és vibráció mérések zúzott kavicsos történő üzemelés során lettek elvégezve névleges fordulatszám mellett.

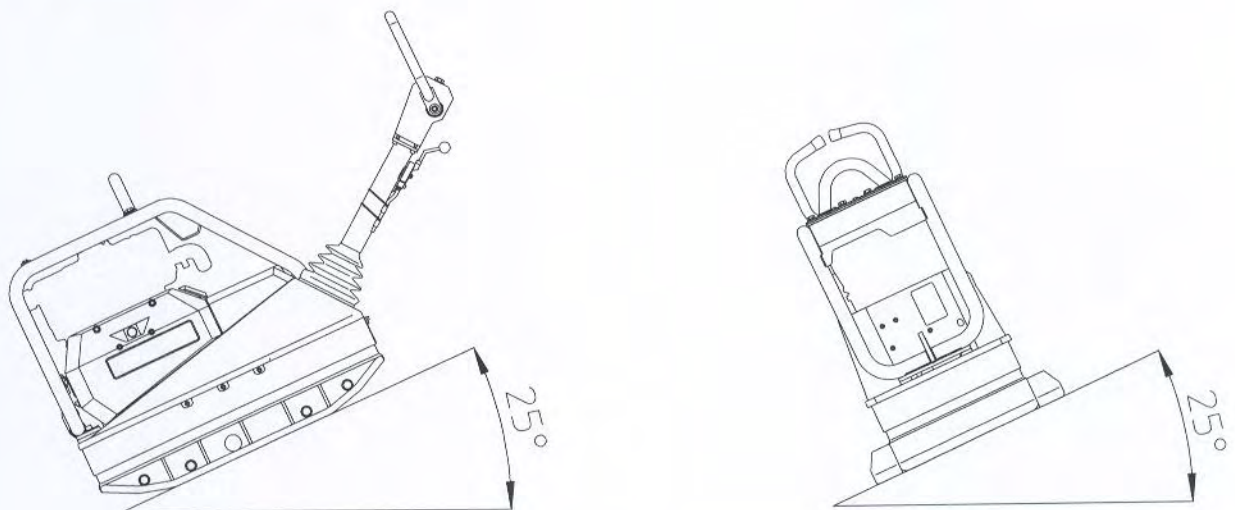
Alkalmazási területe

A gép felhasználási területe árkok és sík felületek, valamint kötött talajok tömörítésétől kockaköburkolatok bedolgozásáig terjed.

Méretei

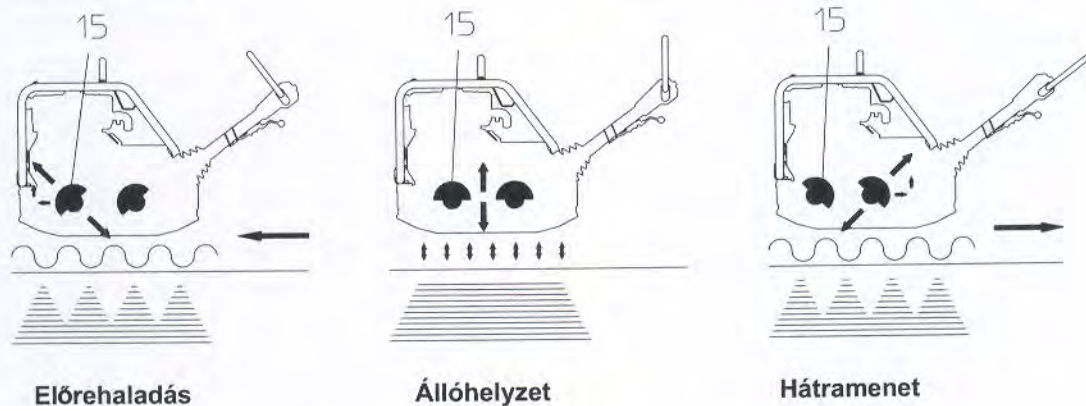


Megengedett legnagyobb dőlésszög



A gép működésének leírása

A tömörítéshez szükséges vibrációt a tömörítőlapra (5) mereven rögzített rezgésgerjesztő (13) állítja elő. Ez a rezgésgerjesztő (13) központi elhelyezésű gerjesztőként van kivitelezve, melynek rezgései irányítottak. Az ilyen elv megengedi az excenterek (15) egymáshoz képest történő elfordításával a rezgés irányának megváltoztatását. Ezáltal lehetséges a fokozatmentes átmenet a tömörítés során az előrehaladásból (1. ábra) az állóhelyzetbe (2. ábra) és a hátra-menetbe (3. ábra). A váltás folyamata hidraulikusan, a vezetőrudon (6) lévő kapcsolókengyel (7).



A felsőtalaplapon (4) rögzített hajtómotor (1) hajtja a rezgésgerjesztőt (13). A forgatónyomaték a centrifugális tengelykapcsolón 11) és az ékszíjtárcsán (12) keresztül kerül erőzáróan átvitelre.

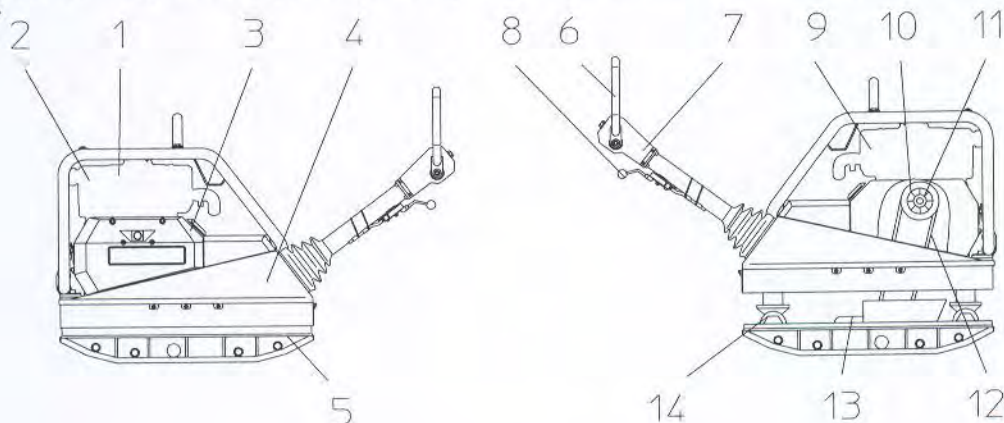
A centrifugális tengelykapcsoló (11) a motor alacsony fordulatszámánál megszakítja az erőátvitelt a rezgésgerjesztőre (13) és ezáltal lehetővé teszi a motor (1) kifogástalan alapjáratát.

A centrifugális tengelykapcsolóval (11) kombinált automatikus ékszíjfeszesség állítású ékszíjtárcsa (10) gondoskodik az üzemelés alatt az ékszíjak (12) megfelelő feszességéről, illetve az ékszíjak tehermentesítéséről a gép áthelyezése és szállítása során.

Ezen túlmenően az automatikus ékszíjfeszesség állítású ékszíjtárcsa (10) az ékszíjak felületi kopásának megfelelően elvégzi a feszesség beállítását, így a meghajtást a motortól (1) a rezgésgerjesztőre karbantartás mentessé teszi (az esetenkénti ellenőrzést kivéve).

A meghajtó motor (1) fordulatszáma a gázadagoló karral (8) fokozatmentesen, távvezérléssel változtatható. A felsőtalaplap (4) és a tömörítőlap (5) négy darab fémbetétes gumi rezgéscsillapító (14) elemmel van összekötve. A fémbetétes gumi rezgéscsillapítók megakadályozzák, hogy a nagyon magas rezgésfrekvencia a felsőtalaplapra (4) átvitelre kerüljön. Így a motor (1) működőképessége a nagy tömörítési teljesítmény ellenére is biztosítva van. A meghajtómotor (1) indítása visszarugásbiztos forgatókarral történik.

Az indítási folyamat megkönnyítése érdekében (nagy hidegben és kézi indítás esetén) a meghajtómotor (1) automatikus dekompreszor berendezéssel (2) rendelkezik. Ez a berendezés biztosítja, hogy a kompresszió az indítás kezdetén nagyon csekély, amely néhány fordulat után fokozatosan nő, végül teljes kompresszióra kapcsol át.



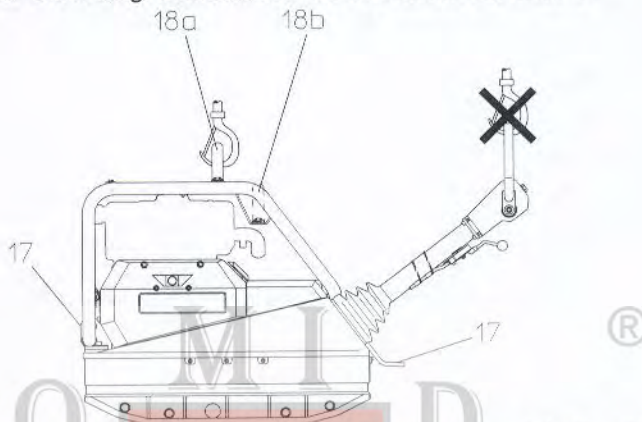
SZÁLLÍTÁS A MUNKAHELYRE, AJÁNLÁSOK A TÖMÖRÍTÉSHEZ

Szállítás a munkahelyre

Előfeltételek:

- Alkalmazzunk a gép emeléséhez megfelelő emelőberendezést melynek minimális teherbírása az 500 kg-ot meghaladja.
- Szállítás során a gépet minden esetben le kell állítani!
- Az emelőberendezés függesztő szerkezetét az erre a célra előirányzott központi emelőkarikába (16a) kell bekasztani. A központi függesztőkarika pontosan a gép slypontjában van, azonban olyan bevetések alkalmazásával, amikor a gép magassága döntő fontosságú, hátrafelé átheleyhető (18b). Meghúzási forgatónyomatéka 85 Nm.
- A szállítójármű rakfelületén a vibrációs tömörítőlapon elmozdulás ellen kötéllal a rögzítési pontoknál (17) a jármű rakfelületéhez kell rögzíteni.

Útmutatás: Vegye figyelembe a "Biztonsági útmutatások" című részben leírtakat is.



Ajánlások a tömörítéshez

Talaj állapot

Az egyes feltöltési rétegek maximális vastagsága több tényezőtől függ, így pl.: a talajtípustól, annak nedvesség tartalmától, szemcseméret eloszlástól, stb. A talaj állapot pontos értékének megadása ezért nem lehetséges.

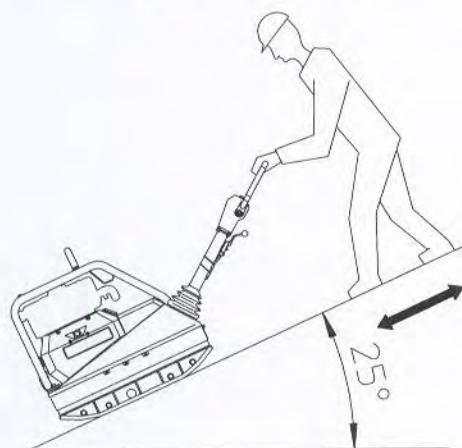
Ajánlás: A maximális rétegvastagságot esetenként tömörítési próbával és talajminta vétellel kell meghatározni.

Tömörítés a lejtőn

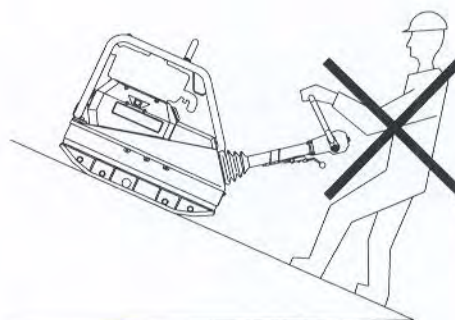
Lejtős területeken (lejtők, parkok) történő tömörítési munkáknál az alábbi pontokat kell figyelembe venni:

- * Lejtőkön csak felfelé haladva dolgozzunk. (Olyan lejtőn, melyen felfelé probléma mentesen tudunk dolgozni, lefelé is veszélytelenül haladhatunk).
- * A kezelőnek soha sem szabad a lehetséges borulási irányba lenni. (Lásd a "Biztonsági útmutatások" című részt).
- * A maximális dőlésszögnek a 25° fokot nem szabad túllépnie.

FIGYELEM! Ha motor ennél ferdebben áll, az olaj kikapcsoló automatika kikapcsolja a motort. Az újraindítás csak az olaszűrő házában található szelepkar egyszeri működtetése után történhet.



Helyes

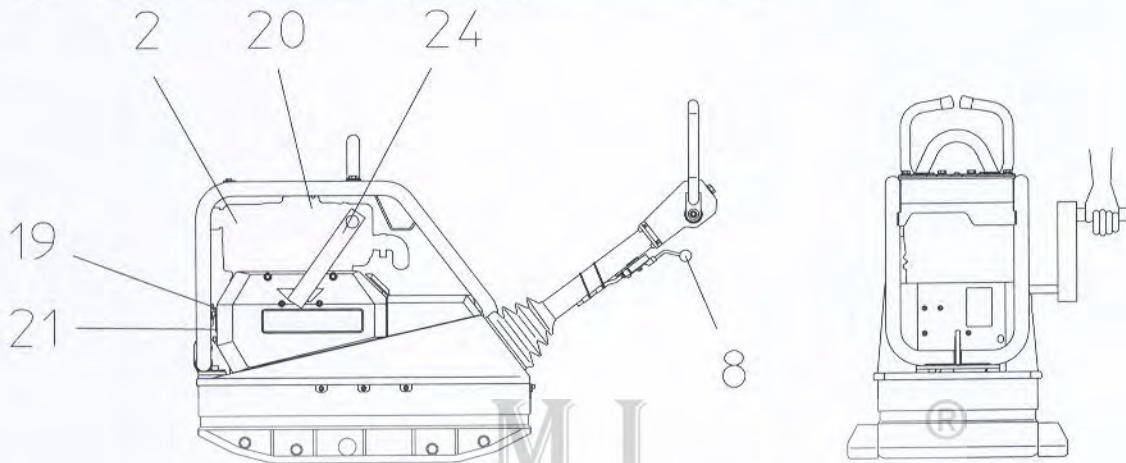


Helytelen

A motor indítása

Az indítás előfeltételei:

- Olaj:** Ellenőrizzük az olajsintet az olajellenőrző pálcán (21). Ha szükséges töltsük fel az olajsintet Fuchs Titan Unic 10W40 MC jelű minőségi motorolajjal az olajbetöltő nyíláson (19) keresztül.
- Üzemanyag:** Az üzemanyagnak az üzemanyagtartály csonkjába (20) töltésekor nagyon ügyeljünk a tisztaságra. Az üzemanyagszennyeződések a befecskendező rendszer üzemzavarát, valamint az üzemanyagszűrő eltömődését okozhatják.
- Légszűrő:** Erős porképződésnél tisztítsuk meg gyakran a száraz légszűrőt.



Ha ezek a feltételek adva vannak, úgy a motort a következő képpen indíthatjuk:

1. Állítsuk a gázadagoló kart (8) "teljes gáz" helyzetre.
2. A dekompresziós emeltyűt kapcsoljuk felfelé.
3. Helyezzük az indítókart (24) az indítónyílásba.
4. A dekompreszor kart ütközésig állítva, a reteszelt állapotban a hajtókarral meghajtva, öt fordulatra van szükség, míg a motor teljes mértékű sűrítést és gyújtást tud végezni.
5. Álljunk a motor elé, kissé terpeszállásban, arccal a haladási irány felé nézve.
6. Támaszkodjunk egyik kezünkkel a géphez, a másikkal forgassuk át a hajtókart.

FIGYELEM! Fogjuk szorosan a hajtókart forgatás közben, hogy a hirtelen átlendülést elkerüljük.

7. Forgassuk a hajtókart először lassan, hogy a kilincsmű reteszelt állapotba kerüljön, majd végezzük a forgatást egyre gyorsabban.
8. Mihelyt a motor beindult, húzzuk ki a kézi indítókart (24).
9. A motor beindulása után állítsuk a gázadagoló kart üresjárati helyzetbe és hagyjuk a motort 7 percig így jární, míg az üzemi hőmérsékletet el nem érte.

Útmutatás: Ne működtessük a dekompreszió automatikát ha a motor üzemel.

FIGYELEM! Ismételt indítási kísérlet esetén várjuk meg, míg a motor teljesen leállt.

Mechanikus olajnyomás-ellenőrzés

Be kell kapcsolni a mechanikus olajnyomás-ellenőrzést az alábbi esetekben:

- Az üzemanyag-tartály első feltöltésekor, ill. leeresztésekor.
- Az elégtelen kenőolaj ellátás miatti automatikus motorieállításnál.
- Alacsony hőmérsékleten.

1. Az üzemanyag feltöltése.
2. A kenőanyag ellenőrzése.
3. Az „1” kézikart bekapcsoláshoz kb. 5 másodpercre kell lenyomni.
4. A tokozott motoroknál az „1” csapot kb. 5 másodpercre kell lenyomni.
5. Az üzemanyag-szállító szivattyúval rendelkező motoroknál egyidejűleg néhányszor a kézikart is működtetni kell.
6. A motor visszaszerelése. A házrészeknél a jó tömítés ellenőrzése.

FIGYELEM! A fent leírt olajnyomás-ellenőrzés ellenére is minden 8-15 üzemóránál felül kell vizsgálni az olajsintet.

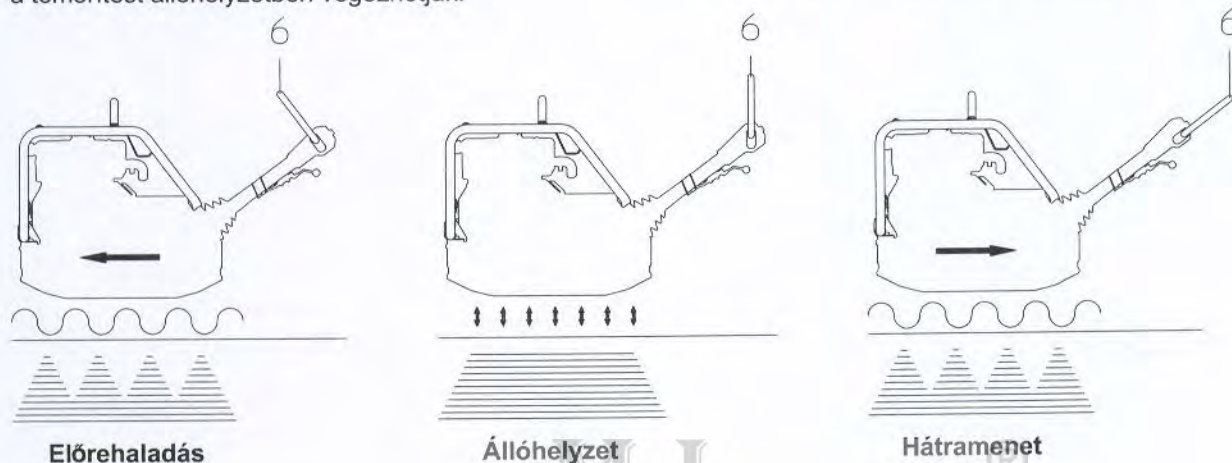
Előre- és hátramenet

A motor fordulatszámát a gázadagoló karral (8) fokozatmentesen állíthatjuk.

A haladási irányt a kapcsolókengyellel (6) kapcsolhatjuk.

A kapcsolókengyellel (6) helyzetétől függően a vibrációs tömörítőlap a tömörítést előremenetben, állóhelyzetben, vagy hátramenetben végzi.

A közbelső tartományokban a haladás sebessége variálható, vagy a különösen intenzív tömörítés érdekében a tömörítést állóhelyzetben végezhetjük.



A gép leállítása

FIGYELEM! A gépet soha se a dekompreszió automatika (2) segítségével állítsuk le, mert az a szeleprendszer és a dekompreszor rendszer károsodását okozza.

Állítsuk vissza a gázadagoló kart (8) teljesen ütközésig.

Tömörítés oldallapok nélkül

Ha a vibrációs tömörítőlapot kiegészítő tömörítő oldallapok nélkül üzemeltetjük, a 0067519 cikkszámú csavarokat (8 darab) az alsótömeg arra a célra előírányzott furataiba csavarjuk, annak érdekében, hogy a furatok csavarmenetének károsodását elkerüljük.

Kiegészítő útmutatások az indításhoz nagy hidegben

FIGYELEM! Indítást segítő szerek, pl. spray használata veszélyes és tilos!
Csak eredeti Wacker indítókart alkalmazzunk.

FIGYELEM! Túl lassú indítási folyamat esetén előfordulhat, hogy a motor ellentétes irányba indul be. Ennek során a motor a levegőt a kipufogón keresztül szívja be, a kipufogó gázok pedig a légszűrőn keresztül távoznak. Ebben az esetben tűzveszély áll fenn! Állítsuk le azonnal a motort és végezzük újra az indítást.

Forgassuk át a motort az indítókar segítségével bekapcsolt dekompreszor mellett 10-20 fordulattal. Az olajviszkózitás megváltozásából adódó ellenállás ennek során érzékelhetően kisebb lesz. Ezzel egyidőben jól hallható, ahogy a porlasztó az üzemanyag befecskendezést végzi. Ha a dekompreszor automatika állítókarját kiindulási helyzetéből nem toljuk előre teljesen ütközésig, vagyis az indítási helyzetig, hanem csak közbelső állásig, úgy a motor dekoprimalva van, de nincs indításra kész állapotban. Ez a helyzet csak a motor nagy hidegben történő átfogatására szolgál, az olajviszkózitás csökkentése érdekében.

Hidegben (-5°C alatt) használjuk az indítóolaj adagolót.

Útmutatás: Ne használjunk az indításhoz két adagnál többet, mert egyébként az indítókar visszavágása léphet fel.

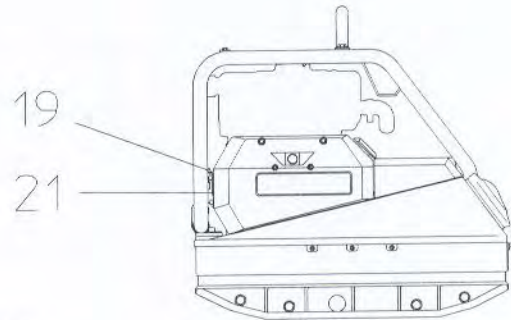
Karbantartási terv

Megnevezés	Karbantartási munka	Karbantartási ciklus
Külső csavarkötések	Ellenőrizze, hogy feszesek-e.	Az első üzembe helyezést követően kb. 8 órával
Meghajtómotor Szelephézag	Első olaj- és olajszűrő csere. Hideg motor: Ellenőrizze a szelephézagot, szükség esetén állítsa be. Szívószelep 0,1 mm - Kipufogó szelep 0,2 mm.	Az első üzembe helyezést követően kb. 25 órával
Légszűrő Meghajtómotor	Ellenőrizzük a széraz légszűrőt. Szükség esetén tisztítsuk meg a szűrőbetétet, vagy cseréljük ki. Ellenőrizzük a motor olajsintjét, ha szükséges, töltsük fel.	naponta
Vezetőrúd magasság beállítás Reteszelések	Kenés.	hetente
Ékszj Védőkeret Központi felfüggesztés Vezetőrúd fej	Ellenőrizzük az állapotát, szükség esetén cseréljük ki. Ellenőrizzük a csavarok rögzítését, szükség esetén húzzuk meg azokat. Olajsint ellenőrzés. Szükség esetén töltsük fel az olajsintet.	havonta ®
Meghajtómotor Gerjesztő Szelephézag	Olajcsere, olajszűrő csere. Hűtőbordák tisztítása, külső csavarkötések meghúzása. Olajcsere. Hideg motor: Ellenőrizze a szelephézagot, szükség esetén állítsa be. Szívószelep 0,1 mm - Kipufogó szelep 0,2 mm.	250 óránként
Üzemanyag	Szűrőcsere.	500 óránként

Motorolaj

Olajsint ellenőrzés:

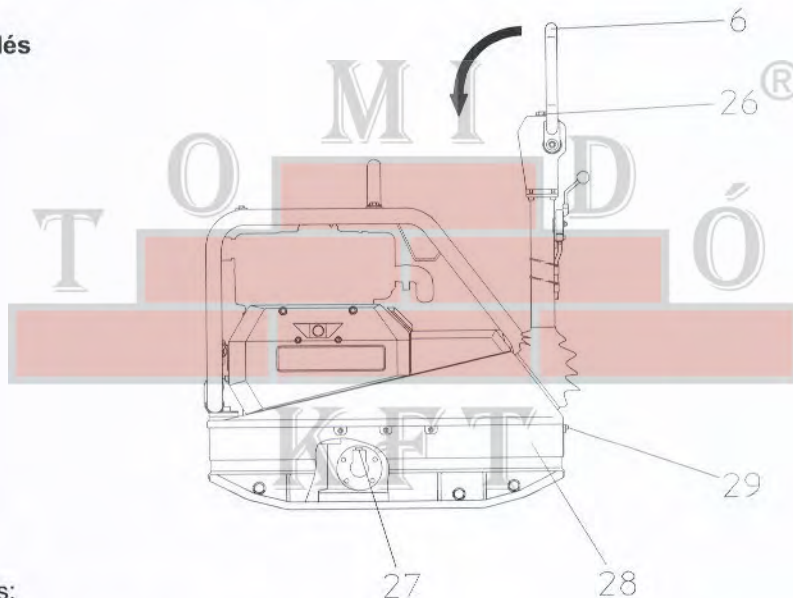
Ellenőrizzük az olajsintet az olajsint ellenőrző pálcán (21). Ha az olajsint túl alacsony, töltsük fel azt Fuchs Titan Unic 10W40 MC jelű minőségi olajjal az olajbetöltő nyíláson (19) keresztül.



Olajcsere:

1. Üzemeltessük a motort, hogy az elérje az üzemi hőmérsékletet.
2. Oldjuk a leeresztő csavart.
3. Oldjuk a rögzítőcsavart és a tartót függesszük az olajfelfogó edény fölé.
4. A leeresztő csavart teljesen csavarjuk ki és a fáradt olajat engedjük az edénybe.
5. Csavarjuk vissza a leeresztő csavart és a tartót rögzítsük.
6. Töltsünk fel az olajbetöltő nyíláson (19) keresztül az előírt olajból.

Hidraulikus vezérlés



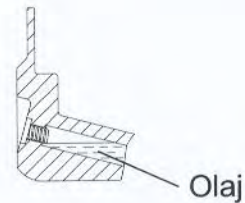
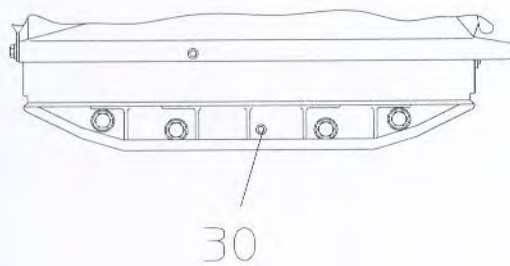
Olajsint ellenőrzés:

1. Állítsuk a vezetőrudat függőleges helyzetbe.
2. Csavarjuk ki az olajbetöltő nyílást záró csavart (26).
3. Ellenőrizzük az olajsintet az olajellenőrző pálcán. Az olajsintnek el kell érni a jelzést, ellenkező esetben töltsük fel azt Fuchs Renolin MR 520 jelű hidraulika olajjal.
4. Csavarjuk vissza az olajbetöltő nyílást záró csavart.

A hidraulikus vezérlés légtelenítése:

1. Távolítsuk el a burkolatot (28) a csavarok (29) kicsavarását követően.
2. Állítsuk a vezetőrudat függőleges helyzetbe. Állítsuk a vezetőkengyelt (6) teljesen a hátrameneti helyzetre. Csavaruk ki a betöltőnyílás furatát (26).
3. Oldjuk az üreges csavart (27).
4. Nyomjuk a kapcsolókengyelt (6) lassan az előremeneti fokozat irányába, míg a hidraulika olaj buborékmentesen folyik ki az üreges csavarból.
5. Húzzuk meg az üreges csavart (27). Szereljük fel újra a burkolatot.
6. Szükség esetén töltsük fel az olajsintet Fuchs Renolin MR 520 jelű hidraulika olajjal. Zárjuk az olajbetöltő nyílás furatát (26).

Rezgésgerjesztő



Olajsint ellenőrzés:

1. Állítsuk a vibrációs tömörítőlapot vízszintes felületre.
2. Nyissuk az olajbetöltő nyílás furatát (30).
3. Az olajsintnek az olajbetöltő nyílás alsó peremén, a csavarment belső pereméig kell érni (30).
4. Ha szükséges töltsük fel az olajsintet Fuchs Titan Unic 10W40 MC jelű, minőségi olajjal a betöltő furaton keresztül (30). A feltöltéshez használjunk 0,75 literes tölcserűt.
5. Zárjuk az olajbetöltő nyílást (30).

Olajcsere:

1. Nyissuk az olajbetöltő nyílást (30).
2. Döntsük meg az vibrációs tömörítőlapot, hogy a fáradtolaj ki tudjon folyni. Tartsuk a tömörítőlapot megdöntött állapotban, míg a fáradtolaj teljesen kifolyt.
3. Állítsuk vissza a tömörítőlapot újra vízszintes helyzetbe.
4. Töltsünk fel a betöltőnyíláson keresztül (30) 0,75 liter mennyiségű Fuchs Titan Unic 10W40 MC jelű minőségi olajat.
5. Zárjuk az olajbetöltő nyílást (30).

FIGYELEM! Ne töltsünk fel túl sok olajat!

A rezgésgerjesztő ékszíja

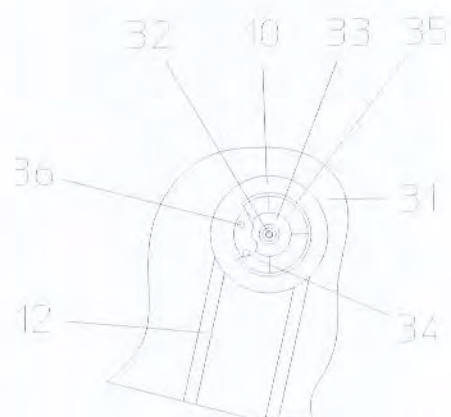
Az automatikus centrifugális tengelykapcsoló alkalmazása következtében az ékszij untátfeszítésére nincs szükség.

Ha az ékszij szélessége 15,5 mm alá csökken, úgy azt ki kell cserélni.

A rezgésgerjesztő ékszija cseréje:

1. Vegyük le az ékszijburkolatot (31).
2. Oldjuk a csavart (32).
3. A gombát (33), a tányérrugót (34), tömítést (35) és az ékszajtárcsa elülső szegmensét (10) vegyük le.
4. Cseréljük ki az ékszijat (12).
5. Szereljük vissza az alkatrészeket ellenkező sorrendben. Az összeszerelésnél ügyeljünk arra, hogy a csapszegen (36) lévő színjelzés az ékszajtárcsán (10) lévő jelzéssel egybe essen.

FIGYELEM! Ügyeljünk arra, hogy a tengelykapcsoló alkatrészeire ne kerüljön zsír, vagy olaj, mert az tönkreteszi a grafitperselyeket.



Túl kicsi az előrehaladási sebesség

- Oka: - Túl kevés a hidraulikaolaj a vezetőrúd fejben.
- A hidraulikarendszerben levegő van.
- Elhárítása: - Töltsük fel a hidraulikaolajat az előírt szintig.
- Légtelenítsük a hidraulikarendszert.

Túl kicsi a hátrameneti sebesség

- Oka: - Túl sok az olaj a vezetőrúd fejben.
- Elhárítása: - Állítsuk be az olajsíntet a jelzésnek megfelelően.

A gép hátramenetben nem üzemel

- Oka: - Mechanikus zavar.
- Elhárítása: - Vigyük a gépet a WACKER-Szervizbe.

Hidraulikaolaj veszteség lép fel

- Oka: - Tömítetlenség, a hidraulikatömítő sérült.
- Elhárítása: - A hibás alkatrészeket cseréljük ki.
- Útmutatás:** Minden szétszerelést követően el kell végezni a légtelenítést.

A motor nem indul

- Oka: - Olajhiány.
- Elhárítása: - Töltse fel olajjal és egyszer működtesse az olejszűrő házán található szelepkart.

EG - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG CE KONFORMITÄSI NYILATKOZAT

Wacker Construction Equipment AG , Preußenstraße 41, 80809 München

bescheinigt, daß das Baugerät:
a nyilatkozat igazolja, hogy az alábbi gépet:

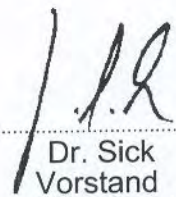
1. Art: **Vibrationsplatte**
Tipus: **Tipusjelú vibrációs tömörítőlap**
2. Typ: **DPU 4045H**
Tipus: **DPU 4045H**
3. Gerätetypnummer:
Géptípuszám: **0007888 ... / 0007935 ...**
4. absolute installierte Leistung:
abszolút kivehető teljesítmény: **5,5 kW** ®

in Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist:
a 2000/14/EU irányvonallal egybevetve értékelve:

Konformitätsbewertungsverfahren Konformitätsértékelési eljárás	Bei folgender einbezogener Prüfstelle A következő vizsgálati intézménynél	Gemessener Schallleistungspegel Mért hangkibocsajtás	Garantierter Schallleistungspegel Garantált hangkibocsajtás
Anhang VIII Melléklet VIII	VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	107 dB(A)	108 dB(A)

und in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:
a következő irányvonalakkal egybevetve gyártva:

2000/14/EG
98/37/EG
EN 500-1
EN 500-4


.....
Dr. Sick
Vorstand
Igazgatóság

Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren
Kérjük, ezt az igazolást gondosan megőrizni



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

ZERTIFIKAT

Registrier-Nummer: 6236/QM/06.97

Hiermit wird bescheinigt, daß das Unternehmen

WACKER



Wacker Construction Equipment AG[®]
Wacker-Werke GmbH & Co. KG

mit den Standorten

Hauptverwaltung München
Preußenstr. 41
80809 München

Produktionswerk Reichertshofen

Logistikzentrum Karlsfeld

Vertriebsregionen mit allen Niederlassungen

ein Qualitäts-Managementsystem für die Bereiche

**Maschinenbau
Baumaschinen**

eingeführt hat und anwendet.

Dieses QM-System erfüllt die Forderungen der folgenden Norm:

DIN EN ISO 9001:2000

Dieses Zertifikat ist gültig bis 05.06.2006

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zertifizierungsstelle

63069 Offenbach/Main, Merianstraße 28
Datum: 02.06.2003

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut ist von Akkreditierungsstellen des DAR
akkreditiert nach DIN EN 45012: und unter der EU-Kenn-Nr. 0366 EU-weit notifiziert.

